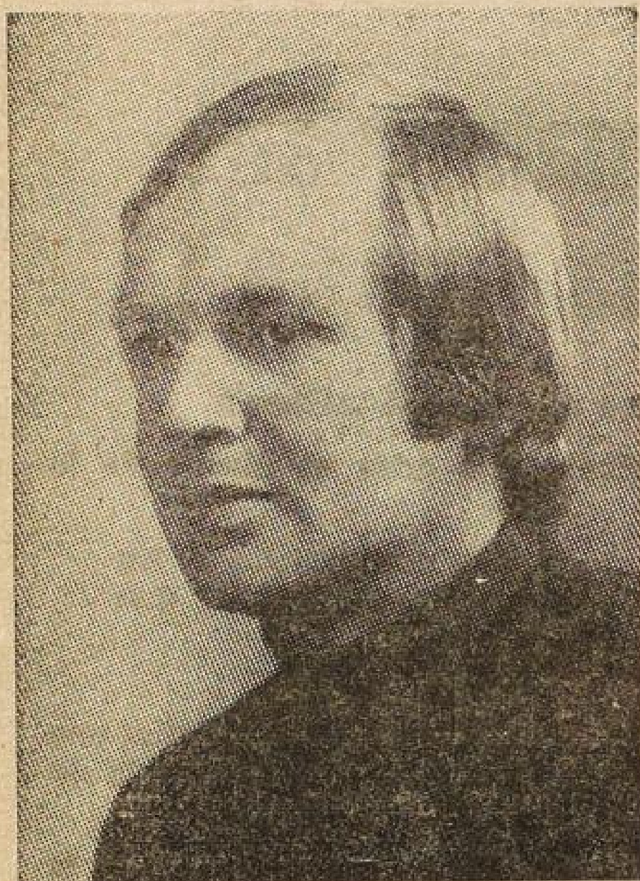
ELECTIONS LEGISLATIVES / MARS 1978 FORBACH - 6e circonscription de la Moselle

Parti Communiste Français



Jean-Marie COLLE
professeur d'E.P.S.
candidat

Elsa CHRISTMANN
employée aux H.B.L.
suppléante



Pour l'union et le changement

Ces élections sont décisives pour chacun et pour le pays :

- ou bien la droite restera au pouvoir et avec elle l'austérité, le chômage, l'exploitation,
- ou bien notre peuple choisira le changement, le plein emploi, la démocratisation.

L'objectif du Parti Communiste est clair : **aller au gouvernement avec toute la gauche pour appliquer une politique nouvelle au service des salariés, du peuple, de la nation.**

La situation créée en France par Giscard d'Estaing, Barre, Chirac, en Lorraine par Messmer, Servan-Schreiber et, en Moselle-Est, par les notables Bousch et A. M. Fritsch, tous de la même majorité, vous la connaissez :

- ☐ démantèlement de notre économie régionale.
- ☐ chômage avec 60.000 chômeurs en Lorraine, dont 8.000 en Moselle-Est.
- ☐ des milliers de frontaliers contraints à chercher du travail à l'étranger où ils ne sont pas à l'abri du chômage.
- ☐ **austérité** : baisse du pouvoir d'achat et surexploitation des travailleurs.
- ☐ sous-développement de la formation professionnelle, sous scolarisation et échecs scolaires.
- ☐ absence de perspectives d'avenir pour la jeunesse.
- ☐ sous-emploi féminin permanent.
- ☐ Exploitation scandaleuse des travailleurs immigrés indispensables à notre économie.

Et dans le même temps **une minorité de privilégiés** mène une vie facile, insouciante, une vie de luxe et d'opulence.

Elle accapare les richesses créées par les travailleurs, **décide de tout,** privant la population d'intervenir dans ses propres affaires.

C'est cette confiscation du produit du travail et cette irresponsabilité érigée en système qui a mené la Moselle - Est dans l'état d'abandon où elle se trouve.

L'ancien sénateur et le député sont les soutiens de ce système, ils sont coresponsables de nos malheurs.

C'est pourquoi il faut changer de politique.

Pour le Parti Communiste, MOSELLE - EST c'est d'abord 93 % de salariés dont 50 % d'ouvriers, qui aiment leur pays et qui veulent y vivre par un travail dont la qualité et la dignité seront reconnues : des hommes et des femmes de tout âge qui aspirent à exercer des droits nouveaux de travailleurs, de citoyens et d'hommes dans un monde de démocratie avancée, sociale, économique, politique.

Ce sont ces hommes, ces femmes, ces jeunes qui, des maintenant vous proposent les solutions de la Gauche :

■ **POUR REMETTRE SUR PIED L'ECONOMIE.**

Utilisation de toutes les richesses naturelles nationales et des installations industrielles actuellement délaissées.

Pour nous, reprise de l'exploitation charbonnière, pas de fausse relance, **« un répit dans la récession » comme a déclaré M. Bousch, mais exploitation des énormes réserves : 1 milliard de tonnes qui sont une richesse extraordinaire. Le charbon est une industrie de base, créatrice de nombreuses industries annexes, capables de créer massivement des emplois.**

Le renouveau économique du bassin houiller ainsi assuré, et dans le cadre d'une nouvelle croissace économique nationale, garantira le maintien et la multiplication des personnels salariés de la Fonction Publique, l'activité régénérée des PME et dans nos campagnes, l'exploitation agricole familiale constituera la base de l'agriculture.

■ **LE PLEIN EMPLOI RETROUVÉ ASSURERA LE DROIT AU TRAVAIL POUR TOUS : 25.000 nouveaux emplois par an en Lorraine qui donneront notamment aux frontaliers la liberté de choisir de travailler au pays.**

Un marché du travail plus ouvert offrira d'autres perspectives aux femmes et aux jeunes.

■ **REPRISE DE LA PRODUCTION ET PLEIN-EMPLOI DÉBOUCHENT SUR D'IMPORTANTES MESURES SOCIALES que le Parti Communiste a détaillées en direction des familles, des personnes âgées, des handicapés, etc...**

Retenons le SMIC à 2.400 F.

■ **QUANT AUX AUTRES MESURES SOCIALES, AUX GRANDS SERVICES PUBLICS CHARGES DE LES PROMOUVOIR : Santé, Ecole, Sport, Culture, Environnement, etc..., des moyens considérables leur seront destinés grâce aux mesures fiscales et de réduction des inégalités.**

☐ **Une réelle participation à la gestion existera :**

- par exemple à l'Ecole, une prise en charge de la réalité dialectale.
- la pratique religieuse léguée par l'histoire et les écoles privées confessionnelles seront ce que voudront nos populations

☐ **Partout, au travail, dans la commune, dans la région, une réflexion de tous sur les besoins de tous, le poids de tous dans les décisions prises :**

- par exemple **l'autogestion aux HBL,** libérées de la bureaucratie, permettra d'interdire les cadences en raison du danger et de créer de véritables comités d'hygiène et de sécurité.
- par exemple **la consultation de tous sur l'emplacement** des usines, des centres culturels, etc..., **sur la préservation des sites.**

Liberté enfin réelle parce que plus d'égalité et de justice : c'est l'esprit du Programme Commun. Ce programme forme un tout et il est bon pour la Lorraine.

En retrancher une partie c'est renoncer au changement réel. Si le Parti socialiste oublie une partie de ses engagements de 1972 **nous le regrettons amèrement,** car ces oublis empêcheront la concrétisation des aspirations au mieux-être social et ici compromettront le redressement de Moselle-Est.

Mais notre Parti, proche de la vie quotidienne des gens, des plus démunis, **se doit de ne pas décevoir ceux qui ont un urgent besoin de changement :** Il veut l'union avec le Parti socialiste, son allié, et avec toutes les forces de progrès réel.

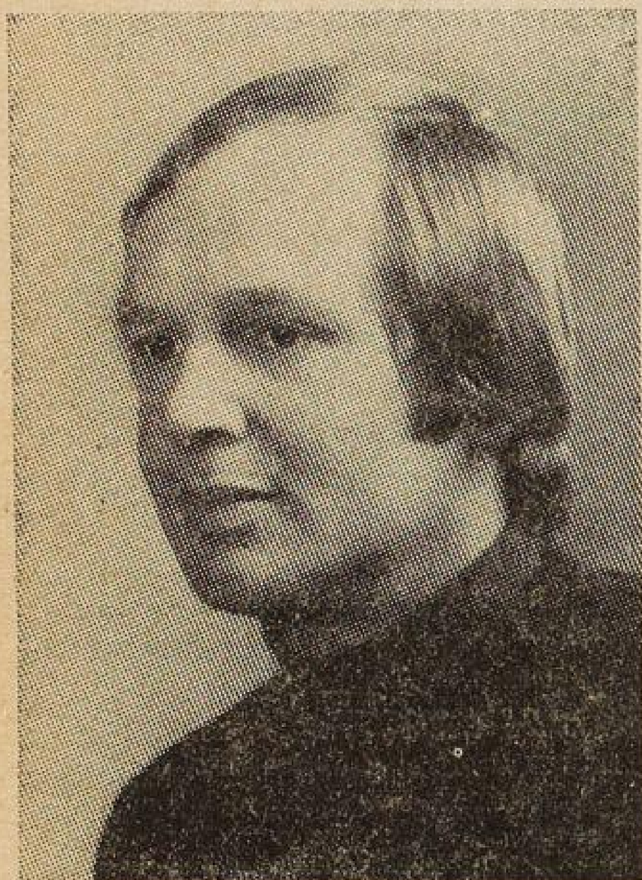
L'union est le seul moyen de la victoire de la gauche. Mais l'union et des ministres communistes, CELA DEPEND DE VOUS.

Voter communiste, c'est voter pour l'union et pour le changement réel

En conséquence, vous voterez et ferez voter pour les candidats communistes.

ELECTIONS LEGISLATIVES / MARS 1978 FORBACH - 6e circonscription de la Moselle

Parti Communiste Français



Jean-Marie COLLE
professeur d'E.P.S.
candidat



Elsa CHRISTMANN
employée aux H.B.L.
suppléante

Für die Einheit und die Änderung

Diese Wahlen sind entscheidend für jeden und für unser Land:

- entweder bleiben die konservativen Rechtsparteien an der Macht und mit ihnen die Austerität, Arbeitslosigkeit, Ausbeutung der breiten Masse,
- oder unser Volk entscheidet sich für Veränderung, Vollbeschäftigung, Demokratisierung.

Das Ziel der Französischen Kommunistischen Partei ist klar: **sich mit allen Parteien des gemeinsamen Programms an der Regierung beteiligen, um eine neue Politik, im Dienste der Werktätigen, der Bevölkerung und der ganzen Nation durchzuführen.**

Alle kennen die Situation, welche von Giscard d'Estaing, Barre, Chirac, in Lothringen von Messmer, Servan-Schreiber, und in Ostlothringen von Notablen wie Bousch und A. M. Fritsch herbeigeführt wurde:

- ☐ Abbau unserer Wirtschaft: bei uns werden die Kohlengruben geschlossen, während es an einer vielseitigen Industrie fehlt.
- ☐ Arbeitslosigkeit: 60.000 Arbeitslose in Lothringen, wovon 8.000 in der Moselle-Est.
- ☐ Tausende von Grenzgängern sind gezwungen eine Arbeit im Ausland zu suchen, wo auch Arbeitslosigkeit droht.
- ☐ **Austerität:** Kaufkraftschwund, Hungerlöhne, schonungslose Ausbeutung der Werktätigen.
- ☐ Unterentwicklung der Berufsausbildung. In der Moselle und im Kreis Forbach: besonders grosser Rückstand in der Einschulung und überdurchschnittliche Anzahl schulische Misserfolge.
- ☐ Unsere Jugend hat nur wenig Aussichten für die Zukunft.
- ☐ Andauernde Unterbeschäftigung der Frauen.
- ☐ Skandalöse Ausbeutung der Fremdarbeiter, die doch für unsere Wirtschaft unentbehrlich sind.

Derweil führt **eine Minderheit von Privilegierten** ein Leben im Luxus und materieller Sorglosigkeit. Sie eignet sich die Güter an, die von den Werktätigen produziert werden, entscheidet über alles und nimmt der Bevölkerung jedes Mitbestimmungsrecht.

Diese Beschlagnahme des Produkts der Arbeit und diese zum System erhobene Unverantwortlichkeit, sind schuld an der gegenwärtigen Verwahrlosung Ostlothringens.

Der ehemalige Sénateur und jetzige Député haben dazu beigetragen, sie sind mitverantwortlich.

Deshalb brauchen wir eine andere Politik.

Für die Französische Kommunistische Partei ist Ostlothringen vor allem eine Bevölkerung von 93 % Lohnempfängern, wovon 50 % Arbeiter, die ihre Heimat lieben, und hier von einer anständigen Arbeit würdig leben wollen: Es sind Männer und Frauen in allen Altersstufen, die danach trachten, neue Rechte auszuüben, als Arbeiter, als Staatsbürger und als Menschen in einer demokratisch und fortschrittlich orientierten Gesellschaft, im sozialen, wirtschaftlichen und politischen Bereich.

Diese Männer, diese Frauen, diese Jugendlichen unterbreiten Euch die Vorschläge und Lösungen der Linken

■ **UM DIE WIRTSCHAFT WIEDER ANZUKURBELN.**

Verwendung aller Bodenschätze des Landes und der zur zur Zeit stillgelegten Industrieanlagen.

Für uns heisst das: Wiederbelebung der Kohlenförderung. Keine Scheinankurbelung, **die nur, wie M. Bousch sagt, eine «Atempause in der Kohlenrezession» wäre, sondern der Abbau gewaltiger Kohlenbestände: 1 Milliarde Tonnen, die einen ungeheuren Reichtum darstellen.**

Die Kohle ist eine Basisindustrie, die zahlreiche Nebenindustrien mit vielen Arbeitsplätzen hervorbringt.

Die wirtschaftliche Wiederbelebung im Kohlenbecken im Rahmen eines neuen nationalen Wirtschaftswachstums, wird die Erhaltung und die Vermehrung der Arbeitsstellen im öffentlichen Dienst, sowie die wirtschaftliche Tätigkeit der kleinen und mittleren Betriebe sichern.

Auf dem Land werden die Familienbetriebe die Grundlage der Landwirtschaft darstellen. So kann die wirtschaftliche Hochkonjunktur wieder hergestellt werden.

■ **DIE ZURÜCKGEWONNENE VOLLBESCHÄFTIGUNG WIRD JEDEM DAS RECHT AUF ARBEIT SICHERN.**

Die Schaffung von 25.000 neuen Arbeitsplätzen pro Jahr in Lothringen, werden es insbesondere den Grenzgängern, die es wünschen, ermöglichen wieder eine Arbeit in der Heimat zu finden.

Ein erweiterter Arbeitsmarkt wird Frauen und Jugendlichen neue und bessere Aussichten geben.

■ **WIEDERANKURBELUNG DER PRODUKTION UND DIE VOLLBESCHÄFTIGUNG FÜHREN ZU WICHTIGEN SOZIALEN MASSNAHMEN, welche die Französische Kommunistische Partei für die Familien, die älteren Leute, die Behinderten, usw., ausführlich dargelegt hat.**

ZUM BEISPIEL: 2.400 F MINDESTLOHN **(SMIC).**

■ **FÜR DIE ANDEREN SOZIALEN MASSNAHMEN, für die grossen öffentlichen Dienste, sowie Gesundheitswesen, Schul-, Sport- und Kulturwesen, Umweltschutz, usw., werden beträchtliche Geldmittel zu Verfügung gestellt, und zwar durch Steuerreform und Abbau der sozialen Ungleichheiten.**

□ **Für eine wirkliche Mitbestimmung.**

- Zum Beispiel soll die Schule der Zweisprachigkeit Rechnung tragen.
- Die von der Geschichte überlieferte Ausübung der Religion ist Sache unserer Bevölkerung. Keine autoritären Massnahmen gegen die privaten Konfessionsschulen.

□ Überall auf dem Arbeitsplatz, in der Gemeinde, in der «Region», Mitbestimmung in allen Fragen und allen Entscheidungen.

- Zum Beispiel die Selbstverwaltung in den lothringischen Kohlengruben (HBL), wird ermöglichen den gefährlichen Arbeitsrhythmus abzubremsen, der staatlichen Bürokratie ein Ende zu setzen, sowie Gesundheits- und Sicherheitskomitees zu gründen.
- Zum Beispiel die Bevölkerung soll über die Einpflanzung der Fabriken, der Kulturzentren, usw., über Naturschutz und Lebensrahmen befragt werden.

Reelle Freiheit durch mehr Gleichheit und Gerechtigkeit, das ist der Geist des Programme Commun. Dieses Programm bildet ein Ganzes und es ist das was Lothringen braucht.

Einen Teil davon aufgeben, heisst auf die wirkliche Veränderung verzichten.

Wenn die Sozialistische Partei einen Teil der Verpflichtungen, die sie 1972 eingegangen ist, vergisst, so **sind wir tief betrübt,** denn das könnte das Verlangen nach sozialem Wohlbefinden und den Wiederaufschwung Ostlothringens in Frage stellen.

Aber unsere Partei steht dem täglichen Leben der Leute, insbesondere der Unbemittelten, sehr nahe. **Deshalb wird unsere Partei all diejenigen, die die Veränderung dringend brauchen, nicht enttäuschen.** Sie will die Einheit mit der sozialistischen Partei und mit allen Kräften des Fortschritts.

Die Einheit ist der einzige Weg zum Sieg der Linken. **Aber die Einheit und die Beteiligung des PCF an der Regierung liegen in euren Händen.**

Kommunistisch wählen, heisst für Einheit und wirkliche Anderung wählen

Deshalb wählt und gewinnt andere für die Wahl zu Gunsten der kommunistischen Kandidaten

VU LES CANDIDATS

ICAL STRASBOURG